



## MUHOSHA DZESE IDZI

'ASPRO' inonwika nyore ne mvura kana usina mvura ici kurumidza kusevzenza zwokuti ucinwa wadi pakarepo nokuti 'ASPRO' inoswika pane kurwadza ne murupa. Ngwa dzese gara ne pakete kuti kana wawingwa ne hosha mumba make unenge uyine mushonga wakakosha wokurwa pakarepo.

**MUSORO:** Inwa 'ASPRO' mbiri musoro unobva wanyarara pakarepo.

**ZEYO:** Kana zeyo rango fanga kurwadza inwa 'ASPRO' mbiri kurwadza kunobva kwapera.

**MUSANA NE MUVIRI UNORWADZA:** Kana uyine musana kana muviri unorwadza kana mabondo ano fema inwa 'ASPRO' mbiri kurwadza kunobva kwapera. Ula medza 'ASPRO' muti uno shamisa uno pinda murupa wotakurwa kurwamba dzese dza muviri dzino rwadza uci nyaradza kurwadza kwana ne kurumidza. Uno gona kutonwa dzimwe mbiri zwakare mushure menguva mbiri kana nhatu kana wonwa kurwadza zwakare.

**FIVA:** Inwa 'ASPRO' mbiri fiva ne kurwadza kwese kunobva kwenda pakarepo. Uno gona kutonwa dzimwe piritsi mbiri shure kwe ngwa mbiri kana nhatu kana hosha yodzoka zwakare.

**KUZARA MHEPO:** Unokwa muviri kuita zwakanaka ne kurumidza shure kwe kurwa 'ASPRO' mbiri. Woramba ucinwa piritsi mbiri pangava mbiri ugonzwa dzimwe mbiri worara.

**PAHURO PANO RWADZA:** Isa 'ASPRO' mbiri mugirazi re mvura raka ziyama ukodzonze upo kukukudza pahuro. Wosomozwa murva yaco. Kurwadza kunobva kwapera ne kurumidza.

**ZWINORWADZA VANA:** 'ASPRO' inonyaradza kurwama kunaka mvana kana abuda meno pakare ipa mvana 'ASPRO' kana aci zara mhupo zmwakiri kana ayine dzihwa. Vana vadiki vano piwha ne nzira iyi:—

Vane makore 1-4 — ½ piritsi pangava ins.  
Vane makore 5-10 — 1 piritsi pangava ins.  
Vane makore 11-14 — 1½ piritsi pangava ins.

**Muzwiforo zwese ne mutomisi**  
Mutungo **3d., 9d., 1/9, 3/6**  
Inoitwa ne Nicholas Products (Pty.) Ltd.,  
134 Congella Road, Durban.



REG. TRADE MARK

Recorder 24-6-54.



**"A healthy childbirth— and such a fine baby..."**

This father is happy now, because he was wise before the baby was born. He kept a bottle of 'DETTOL' in the house, and when the time came the nurse used it to prevent infection. 'DETTOL' is used in homes and hospitals everywhere to guard against the danger of infection at childbirth.

NOTE: Always look for this bottle when you buy 'DETTOL'.

Do as the Doctor tells you — and use **DETTOL**

Reckitt & Colman (Africa) Ltd., P.O. Box 1297, Cape Town.



**It's easy to make baby laugh and grow fat**

The reason baby cries is because he is in pain — it may be pain from his teeth or wind in the stomach. This makes him cross — he sleeps badly at night — he gets thin. Don't worry. It's quite easy to make baby better. Do as all the white mothers do — give your baby Ashton & Parsons Infants' Powders. These powders are fine medicine for baby. He stops sweating, his teeth don't hurt any more — he sleeps well and wakes up smiling. You will see him growing big and strong. The reason is, these wonderful powders are specially made for babies. Ask for them at the store.

**Ashton & Parsons Infants' Powders**  
Recorder 24/6/54.



**NEW!**

## Best Medicine for COUGHS!

Now you can cure coughs faster—with Vicks Cough Syrup. Vicks Cough Syrup is a new kind of medicine for coughs. It is made by the same men who make Vicks VapoRub. When you have a cough, swallow some good Vicks Cough Syrup. It is better for you than other medicines. It makes you healthy and well faster! And Vicks Cough Syrup tastes good, too! Try it!

**Cures Coughs Faster in 2 ways!**

- WORKS IN YOUR THROAT**—Cures soreness that other medicines cannot cure! When you swallow Vicks Cough Syrup, the good medicine works inside your throat. It cures all the soreness in your throat. It cures pains and coughs that other medicines cannot help. Right away, your whole throat feels good and healthy!
- WORKS IN YOUR CHEST**—Cures bad coughs fast — you feel good right away! Vicks Cough Syrup works deep inside your chest, too! This good medicine drives out the cough from your chest. It drives out the pain. It makes your chest feel warm and healthy. Yes, Vicks Cough Syrup is the best medicine for bad coughs in your chest! Get a bottle of Vicks Cough Syrup today!

**VICKS COUGH SYRUP**  
TASTES GOOD, TOO!  
CHILDREN LOVE IT!

Page 36

20NK July 1954


**for Sweet Breath — Clean Beautiful Teeth—use only COLGATE DENTAL CREAM**



**It Cleans Your Breath While It Cleans Your Teeth!**  
QUALITY GUARANTEED BY COLGATE-PALMOLIVE, LTD.

Page 38

20NK July 1954



## THE BLOOD PURIFIER FAMOUS FOR 200 YEARS

Healthy people play better, work better

Let **STAMIL** keep you healthy

STAMIL has kept its lead for over 200 years. First made in Haarlem in Holland the fame soon spread all over the world. STAMIL is tasteless and easy to take. It acts quickly and surely. It drives the poisons and impurities off through the kidneys. STAMIL does not move the bowels. It works inwards on pimples. Be relieved of spots before the eyes and dizziness... take STAMIL the blood purifier that HAS stood the test of time.

A keen eye . . . . . a clear skin with . . . . .

**STAMIL OIL CAPSULES**

Obtainable from all Chemists, 3/6 and 7/6. S.A. Distributors P.O. Box 355, Johannesburg.

Page 45

20NK July 1954

**For WOMEN as well as Men, famous**

## BOXER PILLS

FOR BACKACHE AND KIDNEY COMPLAINTS

We call them Boxer Pills because famous boxers such as Young (Henry) Stribe (pictured here), use and recommend them. They keep them fighting fit. The best remedy for Kidneys, Back-ache, Rheumatism, Soft joints, Burning Urine, etc.

TRY BOXER PILLS FROM THE GREEN BOX. ONLY 2/6

FREE SAMPLE—Cut out this advertisement and send it with four shillings and sixpence to—S.A. DRUG PRODUCTS, 4 Reg. Wharf, Durban, Johannesburg.

Page 40

20NK July 1954

**I SLOAN'S IBULALA UBUHLUNGU ngemizuzwana!**



Ninda ne I SLOAN'S LINIMENT ukuqondisa ukubuhlungu okuphelele kungena kuya emakhini yanjenge ukubuhlungu okupang'ayo impela yinjanjano. Phela ngayo I SLOAN'S LINIMENT (GOLO ELICAMBAVO); IMIPHA ELUKHUNGA (KATEYO); ISIFUSA ESUBHLUNGU; ISHLAGALA ESINYELEJO; INYAWO EZIVUKILEYO; ISIKO KONKE okuqambisa lobuhlungu bemisipa. Tenga imbodilela namhla!

**SLOAN'S LINIMENT**  
Bantu mixrox, 10/154.

**THANDANA BEAUTY PRODUCTS**

ONLY 13/- PER SET



Amazing new beauty products specially prepared on American lines for African women. Face powder, lipstick, skin cream, eyebrow pencil and hair oil. (Beautiful spectacles, 40/10/-). Write today for a pamphlet.

**THANDANA, BOX 34, THE STRAND, C.P.**

## 'ASPRO' THE WORLD'S GREATEST MEDICINE

Take it and **GET RID OF PAIN**

**ASPRO** Quickly dispels PAINS IN THE LIMBS & JOINTS

Banishes SORE THROATS, COLDS and FEVERISHNESS

**FOR WOMEN AS WELL AS MEN**

Ask for **ASPRO** 3d. 9d. 1/9 3/6 it acts quickly to make you well!

ASK YOUR CHEMIST OR STOREKEEPER FOR ASPRO. Distributed by NICHOLAS PRODUCTS (Pty.) Ltd., 134 Congella Road, Durban.

Page 42

20NK July 1954

**'To keep my skin soft and smooth I use only**

## Vaseline BLUE SEAL PETROLEUM JELLY

says **Jake Tuli** FLYWEIGHT CHAMPION OF THE BRITISH EMPIRE



**Vaseline BLUE SEAL PETROLEUM JELLY**

Vaseline is the registered trade mark of the Chamberlain Manufacturing Company, Canton, U.S.A.

20NK July 1954

**Collection Number: A427**

**Collection Name: African newspaper advertisements, 1953-1957**

***PUBLISHER:***

*Publisher:* Historical Papers Research Archive

*Location:* Johannesburg

©2014

***LEGAL NOTICES:***

**Copyright Notice:** All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

**Disclaimer and Terms of Use:** Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of a private collection held at the Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.